



## 26º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO - 28 Y 29 DE SEPTIEMBRE DE 2024

### ST. ANN'S CATHOLIC CHURCH

33333 Mayfair Ave | Abbotsford, BC V2S 1P4  
Oficina: (604) 852-5602 | Fax: (604) 852-3007  
Horario de oficina: Lunes a Viernes de 9-2 pm / 3-5 pm  
Secretaria: Fathanee Lenchuck  
parishoffice@stannsabbotsford.ca  
Asistente de oficina: Leo Iloimin  
leo\_ilomin\_sr@shaw.ca

### MISIONEROS DE ST. CARLOS ESCALABRINIANOS

Pastor: Rev. Richard Zanotti, C.S.  
pastor@stannsabbotsford.ca  
Pastor Asociado: Rev. Jaime Aguila, C.S.  
jhernandez@rcav.org

Padre George Edattakaran (retirado):

georgeedat@gmail.com

Diácono: Robert Kaszonyi - rkaszonyi@rcav.org

Diácono: Larry Gorman - lpgorman@hotmail.com

### HERMANAS MISIONERAS CARMERLITAS DE ST. TERESA DEL NIÑO DE JESÚS

Convento: 604-746-7538  
Hna. M. Yolanda G. Galleta  
sryolly@yahoo.ca  
Hna. M. Virginia S. Fernández  
vsfernandez731@gmail.com

### HORARIOS DE MISA

#### INGLÉS

Dom: 8:00 am, 10:00 am, 12:00 pm,

Lunes, miércoles, jueves y viernes: 8:00 am

Martes: 7:00 pm (Novena perpetua a Santa Ana)

Sábados: 9 am, 5:00 pm (Misa de anticipación)

Festivos: 9:00 am

#### ESPAÑOL

Dom: 13:30 | Miércoles: 19:00 horas | 2do sábado: 19:30

COREANO: Último sábado: 7 p.m.

ADORACIÓN AL SANTÍSIMO SACRAMENTO

1er viernes: 8:30 a. m. – 6:30 p. m.

Bendición: 18:30 – 18:40; Misa: 19 h

### SACRAMENTOS

BAUTISMO, MATRIMONIO, UNCIÓN, ORDENES

SAGRADAS: Comuníquese con la Oficina Parroquial

CONFESIÓN: Lun – Vie: 20min antes de cada Misa

Sábados: 10:00 a. m. – 11:00 a.m. y 4:00 p.m. – 4:35p.m.

CONFIRMACIÓN: PREP/RICA visite stannsabbotsford.ca

### LECTURAS SEMANALES

**29 de septiembre – Domingo 26 del Tiempo Ordinario** - Números 11.25-29; Santiago 5,1-6; Marcos 9,38-43, 45, 47-48

**30 de septiembre - Memorial de San Jerónimo, Sacerdote, Doctor** - Job 1,6-22; Lucas 9,46-50

**1 de octubre - Memorial de Santa Teresa del Niño Jesús, Virgen, Doctora** - Job 3,1-3, 11-17, 20-23; Lucas 9,51-56

**2 de octubre – Memorial de los Santos Ángeles Custodios** - Éxodo 23.20-23a; Mateo 18.1-5, 10

**3 de octubre** - Job 19.21-27; Lucas 10.1-12

**4 de octubre – Memorial de San Francisco de Asís** - Job 38,12-21; 40,3-5; Lucas 10.13-16

**5 de octubre** - Job 42.1-3, 5-6, 12-13, 15-17++; Lucas 10,17-24;

**6 de octubre – Domingo 27 del Tiempo Ordinario** - Génesis 2.7ab, 15, 18-24; Hebreos 2,9-11; Marcos 10,2-16.

### INTENCIONES DE MISA

#### domingo, 29 de septiembre de 2024

8am Por el descanso del alma de Robert Todd  
10am Por la intención de la Parroquia  
12pm Por el descanso del alma de Jerry Sokolowski  
1:30pm Por el descanso del alma de Gerd Graetz

#### lunes, 30 de septiembre de 2024

9am Por el descanso del alma de Marian Drabik

#### martes, 1 de octubre de 2024

7pm Por el descanso del alma de Bernadette Robinson

#### miércoles, 2 de octubre de 2024

8am Por el descanso del alma de Patricia Quinn  
7pm Por el descanso del alma de Chithra & Vinsent

#### jueves, 3 de octubre de 2024

8am Por el descanso del alma de John Plunkett

#### viernes, 4 de octubre de 2024

8 am Por la intención de Mary Plunkett  
7pm Por el descanso del alma de Mary Anne MacDonald

#### sábado, 5 de octubre de 2024

9am Por la intención de Eilleen Calzavara  
5pm Por el descanso del alma de John Luck

#### domingo, 6 de octubre de 2024

8am Por el descanso del alma de Adam y Zofia Tomaszewski  
10am Por el descanso del alma de Christpher Peat  
12pm Por la intención de la Parroquia  
1:30pm Por la intención de Angus y Saraphina Reed

### FECHAS IMPORTANTES

#### Domingo 29 de septiembre

- Café dominical - Después de la misa de 8 a. m. y 10 a. m. - San Joaquín
- Adoración Eucarística - 7pm - Iglesia

#### Lunes 30 de septiembre

- La oficina está cerrada - Día de la Verdad y la Reconciliación

#### Martes 1 de octubre

- Mamás y niños - 9 a.m. - Santa Mónica

#### Miércoles 2 de octubre

- PREPARACIÓN - 6:45 p.m.
- Grupo de Oración - 8pm

#### Jueves 3 de octubre

- Legión de María masculina (coreana) - 11 a.m. - Santa Teresa
- Bingo Sunshine Club - 13:00 horas - San Joaquín
- Enriquecimiento de fe - 7pm - Santa Mónica

#### Viernes 4 de octubre

- Legión de María de Mujeres (coreana) - 9 a.m. - San Joaquín

## BIENVENIDO A PARROQUIA DE SANTA ANA

Si es nuevo en nuestra parroquia, los formularios de inscripción se pueden encontrar en la parte trasera de la Iglesia.

## CONTACTOS DEL MINISTERIO

**Acólitos:** Colin Ellis-Sarauer  
(604-300-3883)

**Sociedad del Altar:** Linda Harder  
(604-556-3643)

**Librería:** Janet Kaszonyi  
(stannsbookstore@gmail.com)

**Parejas para Cristo:** George & Dina Elamparo  
(778-878-3061)

**CWL-Liga Católica de Mujeres:** Elaine Caxias  
(204-823-3826)

**Guardería:** Dilhani Perera  
(778-536-8240)

**Caballeros de Colón:** Jaime Arruda  
(778-201-8609)

**Legion de Maria:** Oficina 604-852-5602

**Club del sol de Mayfair:** Robyn Fredrickson  
(604-852-4893)

**Trabajadores Migrantes**  
Mike Podovinnikoff (778.548.5606)  
stannslayscalabrinian@gmail.com

**Mamá y Niños:** Margaret Cossar  
(604-302-9897)

**Alcance Parroquial:** Carl Gomes  
(604-859-6729)

**Coordinadora de Selección Parroquial**  
Sherray Duran (604-852-5602)

**Comité Vocacional Parroquial:** Office  
604-852-5602

**Grupo de Oración de Alabanza y Adoración:**  
Anna/Ben (778-240-3226)

**PREP- Catecismo Infantil:** Beena Thomas  
(stannsprep@gmail.com)

**Preescolar:** Sr. Yolanda Galleta  
(604-852-5602)

**Ministerio Penitenciario:** Gabrielle Hoffer  
(604-852-5602)

**Recaudación de Fondos para el Avance del Proyecto:** Valerie Loeppky (604-217-7680),  
Monique Navarro (604-852-5602)

**RCIA/Formación de fe Para Adultos**  
Deacon Robert  
(stannsrcia@stannsabbotsford.ca)

**Rosa única:** Sandra (604-852-5602)

**Comidas para mamás:** Maria/Angela  
(meals4stanns@gmail.com)

**San Vicente de Paúl:** George Sweeney  
(604-852-5602)

**Grupo de Adultos Jóvenes**  
fvcatholicya@outlook.ca

**Ministerio Juvenil**  
youthministry@stannsabbotsford.ca

### MENSAJE DE FR. RICHARD ZANOTTI:

**VERDAD Y RECONCILIACIÓN:** "Verdad" y "Reconciliación" son palabras poderosas en nuestra Fe Cristiana. En el capítulo 8 de Juan leemos: "Si permanecéis en mi palabra, seréis verdaderamente mis discípulos y conoceréis la verdad y la verdad os hará libres". En el capítulo 5 de Mateo leemos: "Por tanto, si traes tu ofrenda al altar, y allí recuerdas que tu hermano tiene algo contra ti, deja tu ofrenda allí en el altar, ve primero y reconcílate con tu hermano, y Entonces ven y ofrece tu regalo". La Verdad y la Reconciliación no es fácil, se necesita mucha fe, confianza, buena voluntad y la gracia de Dios. Es en estos grandes desafíos que debemos recordar que lo que nos parece imposible es posible con Dios.

**JORNADA MUNDIAL DEL MIGRANTES Y REFUGIADOS:** El Papa en su mensaje afirma que Dios camina con su pueblo. También estamos llamados a caminar juntos como hermanos y hermanas. Todos caminamos hacia nuestro destino, el Reino de los Cielos. Para algunos el viaje se hace difícil e incluso imposible debido a los desafíos que enfrentan en su viaje hacia una vida mejor y más segura para ellos y sus familias en esta tierra.

**SEGUNDA COLECTA:** La Colecta para las Necesidades de la Iglesia en Canadá se llevará a cabo los días 28 y 29 de septiembre. Esta iniciativa anual es una oportunidad importante para que los fieles apoyen y ayuden activamente a los obispos en su ministerio de acompañar, enseñar, guiar, santificar y cuidar a la Iglesia en Canadá.

**COMPENDIO DE MEJORAMIENTO PARROQUIAL 2024:** Si se perdió el anuncio de la semana pasada del Compendio de Mejoramiento Parroquial 2024, puede leer la versión completa en nuestra página web [www.stannsabbotsford.ca](http://www.stannsabbotsford.ca)

**LA EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO** será el primer viernes 4 de octubre de 8:30 am - 6:30 pm. Ven y pasa un tiempo con nuestro Señor en silencio y adoración. Si puede comprometerse a una hora de adoración, regístrese en las hojas designadas en la parte trasera de la iglesia junto a la pila bautismal, para que podamos asegurarnos de que haya al menos una persona en la iglesia en todo momento. De lo contrario, no dudes en pasar por aquí en cualquier momento del día.

**LIFE CHAIN:** Únase a LIFE CHAIN el sábado 5 de octubre, de 10 a 11 a. m. LIFE CHAIN es un testimonio provida pacífico y de oración sobre la santidad de la vida humana y se lleva a cabo anualmente en toda América del Norte. En Abbotsford, LIFE CHAIN se lleva a cabo a ambos lados de South Fraser Way, frente a los centros comerciales Seven Oaks y West Oaks. Los carteles se pueden recoger en el lugar habitual de St. Ann en el estacionamiento de Seven Oaks cerca del CIBC o en el estacionamiento de Seven Oaks Alliance Church en Gladwin Road. Ven y toma una posición contra el aborto. "A medida que la cultura de la muerte a nuestro alrededor se extiende inexorablemente, es más importante que nunca que aquellos 'con ojos para ver' ofrezcan un recordatorio a la sociedad en general de que la vida es un regalo que debemos apreciar y defender en cada etapa". ~Reverendísimo Stephen Jensen, obispo de Prince George. Llame a Anna Wauthy al 778-240-3226 para obtener más información.

**EL CURSO PARA MATRIMONIO:** Únase a The Marriage Course, un programa de siete semanas de Alpha diseñado para cónyuges que buscan apoyo práctico para fortalecer su relación, mantenga viva la chispa y manténgase conectado. El curso es presentado como un video dinámico con opciones presenciales y online:

- Miércoles, 2 de octubre al 14 de noviembre (19:30 a 21:30) En línea
- Viernes, 4 de octubre al 15 de noviembre (19.30 a 21.30 horas) En línea y en persona (Parroquia Nuestra Señora del Buen Consejo, Surrey)
- Martes 8 de octubre al 19 de noviembre (19.30 a 21.30 horas) Parroquia de San Patricio (Shamrock Hall), Vancouver

El costo es de \$35. Obtenga más información y regístrese en [beholdvancouver.org/events](http://beholdvancouver.org/events).

## PRÓXIMAS 2ª COLECCIONES - SEPTIEMBRE Y OCTUBRE

- 29 de septiembre – Necesidades de la Iglesia en Canadá
- 13 de octubre - Parroquia de St. Ann - Nuestras escuelas católicas
- 20 de octubre – Domingo de Misión de la Palabra

**RIFA DE CESTA DEL MERCADO NAVIDEÑO** – ¡Necesitamos urgentemente tu ayuda para que nuestro sorteo de cestas para el mercado navideño sea un éxito los días 15 y 16 de noviembre! Buscamos donaciones de canastas temáticas para rifa o artículos para canastas. También se aceptan donaciones monetarias para comprar artículos para cestas, o incluso se aceptan tarjetas de regalo. Traiga su donación a la oficina parroquial a más tardar el lunes 21 de octubre y marque el monto de la compra en la canasta completa o en los artículos donados. Si tiene preguntas o información, comuníquese con Janet en [jkaszonyi@gmail.com](mailto:jkaszonyi@gmail.com). Aquí hay algunas ideas para canastas temáticas: canasta para el día del spa, canasta para la cita nocturna, canasta para la noche de cine/juegos, canasta para jugadores o deportes, kit de arte o jardinería para niños, canasta para detalles del automóvil, canasta para hombres, canastas de comida étnica o gourmet (por ejemplo: canasta italiana). , cesta de chocolate o café/té, cesta de golf, cesta de manualidades, cesta para amantes de los libros, cesta de fitness, cesta de picnic, cesta para amantes de los animales o cesta con temática navideña.

**PATATAS PARA ST. MERCADO NAVIDEÑO DE ANN:** Necesitamos alrededor de 12 personas ambos días para ayudar a preparar los pasteles para el mercado navideño. Comuníquese con Juana para informarle que puede ayudar o deje un mensaje en la oficina parroquial. Haremos pasteles de frutas y de carne todos los días. Por favor traiga un rodillo y un delantal si los tiene. Correo electrónico: [stannschritmasmarket@gmail.com](mailto:stannschritmasmarket@gmail.com) Sábado 5 y 19 de octubre de 2024. Hora de inicio 9:30 am. Envía un mensaje de texto o llama al 306-313-0664

**ES LA TEMPORADA PARA SER AGRADECIDO Y FELIZ:** El ministerio de trabajadores agrícolas migrantes está organizando una vez más una misa navideña y una cena para los trabajadores agrícolas de la comunidad. Esperamos aproximadamente 220 trabajadores agrícolas este año. Estamos buscando comenzar a ensamblar regalos de Navidad para los trabajadores y actualmente estamos buscando desodorante, calcetines y dulces/chocolate de Halloween para poner en los regalos de Navidad. Su ayuda es muy apreciada.

**PROGRAMA DE DUELO:** se ofrece un programa de duelo de 9 semanas a cualquier persona que esté interesada en superar la pérdida de un ser querido para descubrir cómo el duelo y el duelo pueden ayudarle a crecer emocionalmente y espiritualmente. El costo es de 35\$ por libro y materiales. Para información llamar a Carla Vangool al 604-308-0050.

**CONTRATACIÓN:** El Monasterio Little Flower en Carmel Hill en Deroche, BC, cuenta con nuevas instalaciones para retiros, que incluyen habitaciones para huéspedes, espacios para reuniones y lugares de culto. Las instalaciones del retiro buscan contratar personal a tiempo parcial/informal. Asistentes de limpieza. Si está interesado en estos puestos, envíe sus preguntas o currículum a [lmhubenig@integratedhospitality.ca](mailto:lmhubenig@integratedhospitality.ca)

**PROJECT ADVANCE:** La meta parroquial para 2024 es \$55,100. Tenemos 1.360 familias registradas en la parroquia. Además de la meta de \$55,100 también tenemos que pagar nuestra parte de los gastos de la campaña. Nos gustaría aumentar el número de feligreses participantes. Esperamos recibir un reembolso para pagar algunos proyectos de mantenimiento relacionados con el aire acondicionado y los baños, así como también comenzar un fondo para algunas construcciones y remodelaciones en las escuelas St. James y St. Ann. Hay muchas maneras de donar:

- [www.stannsabbotsford.ca](http://www.stannsabbotsford.ca)
- Sitio web de Project Advance [projectadvance.ca](http://projectadvance.ca)
- Escanea el código QR



# FAITH ENRICHMENT

RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS

## RCIA

YOUR JOURNEY INTO THE CATHOLIC FAITH STARTS HERE

ARE YOU INTERESTED IN LEARNING MORE ABOUT YOUR FAITH?

Bible study - Lectio Divina - Ignation Imagine - Praise & Worship

CLASSES START SEPT 12th 2024-2025

ST. MONICA'S LOUNGE EVERY THURSDAY FROM 7:00pm - 9:00pm

For more information please contact Deacon Robert [stannsrcia@gmail.com](mailto:stannsrcia@gmail.com)

St. Ann's Roman Catholic Church 33333 Mayfair Ave. Abbotsford BC V2S 1P4 Parish Office 604-852-5602

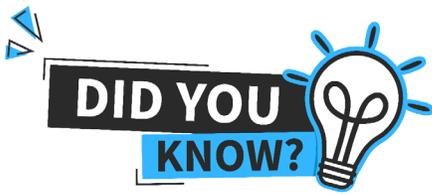
## ST. ANN'S CHRISTMAS MARKET 2024

NOV 15TH 4PM-8PM  
NOV 16TH 9AM-3PM

A MERRY PLACE FOR ALL

**REFLEXIÓN:** “Cualquiera que os dé a beber un vaso de agua porque sois de Cristo, de cierto os digo que no perderá su recompensa”. Marcos 9:41

Estamos hechos a imagen y semejanza de Dios. Tendemos a olvidar esto. Cuando miras a los demás, ¿ves el rostro de Jesús en ellos? Cuando otros te miran, ¿ven el rostro de Jesús en ti? cuando nosotros Date cuenta de que todas las vidas le importan a Dios, entonces agradece y conviértete generosamente en más fácil. ¿Por qué? ¡Porque así es como estamos hechos! Somos un Cuerpo de Cristo; Cuando uno de nosotros sufre, todos sentimos el dolor.



¿Sabías? - Puedes obtener una recompensa si has estado leyendo esta sección del boletín. Responde a esta pregunta y recibe una recompensa: ¿Cuáles son los tres cristianos? ¿Iniciaciones? Responda con su dirección de correo electrónico. Si usted es el primero en responder según la fecha y hora de recepción de este correo electrónico; leo\_ilomin\_sr@shaw.ca y la respuesta es te aceptó para obtener tu recompensa.

**St. Ann's Childcare Centre**  
Learning & Nurturing Environment



**Childcare Open**  
Monday - Friday  
7am - 6pm  
18 months - 5 years old  
778.536.8240  
daycare@stannsabbotsford.ca



3 yr olds - 9am - 11:30  
4 yr olds - 9am - 12pm  
604.852.5602



Registration Packages available at the Parish office  
**A GREAT PLACE TO GROW**



**ST. JAMES & ST. ANN'S**  
ELEMENTARY SCHOOL

Positive classroom environment  
Education rooted in Catholic faith  
Wide variety of extra-curricular activities  
Leadership opportunities in all grades  
Innovative programs  
Dedicated Staff

604-852-1788  
stjameselementary.ca  
2767 Townline Rd., Abbotsford



**St. John Brebeuf**  
REGIONAL SECONDARY SCHOOL  
2747 Townline Road, Abbotsford  
604-855-0571

See what sets our high school apart. Call or email today for a tour.

St. Ann's Parish working together with St. John Brebeuf School.  
Gianni Bittante, Principal  
gbittante@stjohnbrebeuf.ca

www.stjohnbrebeuf.com



**Alex Kotai, BBA**  
President & Senior Mortgage Advisor,  
Residential and Commercial

35639 Eagle View Place, Abbotsford, BC V3G 0C8  
Cell 604.557.3461  
Office 604.556.3893  
alex.kotai@YmsCanada.ca  
www.YmsCanada.ca



**VERIGO** Your home. Your business. Your trusted Advisors.

**Set aside your sacred space**



604-531-2141  
15694 32 Avenue, Surrey, BC  
info@rccav.org



**Maria**  
FAMILY SERVICES ADVISOR

CALL US TO BOOK AN ADVISOR TODAY

**columbia business systems**

Established 1960  
digital copiers • printers • colour systems

31 - 13290 78th Avenue  
Surrey - BC - V3Q 0H6  
t 604 591 3488 • f 604 591 3404

#130 - 30125 Automall Drive  
Abbotsford, BC V2T 5M1  
t 604 857 1653

dread@columbia-business.com  
www.columbia-business.com

**Denise Reid**  
Direct: 604 635 3314



**Kevin Carmichael**  
MANAGING FUNERAL DIRECTOR

**Henderson's Fraser Valley Funeral Home**  
O 604-854-5534  
34537 Marshall Road,  
Abbotsford, BC V2S 1M1

Every Detail Remembered™ | Dignity

**ALBERT & CO**  
TAILORED SOLUTIONS AUTHENTIC SUPPORT

**Emily Anderson**  
Partner

206 - 2636 Montrose Avenue  
Abbotsford, BC V2S 3T6  
O: (603) 305-2666 D: (604) 200-9234  
E: emily.anderson@albertlawco.com



604-857-5779

Serving the Catholic community since 1992

The new name for Personal Alternative Funeral Services  
Final Arrangements made in your home  
We offer Pre-Arrangements

**ST. ANN'S CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE**



Heather MacDonald macdonha@gmail.com

**FAITH, SERVICE AND SOCIAL JUSTICE**

**EC Echo Contracting Ltd.**  
Building On Your Referrals



Renovations, New Construction  
Kitchens, Bathrooms, Additions  
Residential / Commercial

604-309-2130

emmanuel@echocontracting.ca  
www.echocontracting.ca

**Emmanuel Tomasi**



**Andrew Godbout, FIC**  
Field Agent

1-604-819-7974

andrew.godbout@kofc.org

Life Insurance Long Term Care Insurance  
Retirement Annuities Disability Income Insurance

Protecting Catholic families since 1882.



**Ann Marie's Cafe**  
Party available in the rear

Angelica Marie Jansen  
owner/operator

Call to pre-order

604-852-2610  
604-852-2515 (f)

33771 George Ferguson Way (between Montrose & Gladys)

**EAron Electric Ltd.**  
Specializing in Commercial and Industrial Installations and Maintenance.

3634 Nicomen Pl  
Abbotsford, BC  
604-854-5854

**ADVERTISE HERE**

Contact

parishoffice@stannsabbotsford.ca

**ADVERTISE HERE**

Contact

parishoffice@stannsabbotsford.ca

**ADVERTISE HERE**

Contact

parishoffice@stannsabbotsford.ca